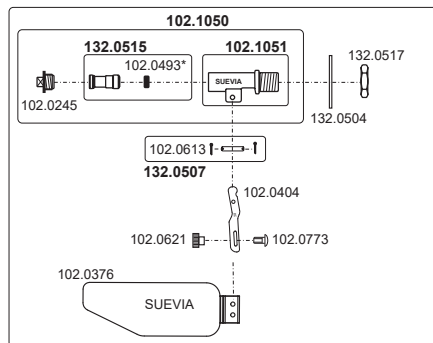
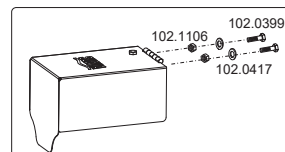


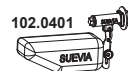


* Multipack
102.0493-10

* gekennzeichnete Teile sind nur als Service-Packungen erhältlich
* marked parts are available only in service packages
* pièces marquées sont uniquement disponibles en conditionnement

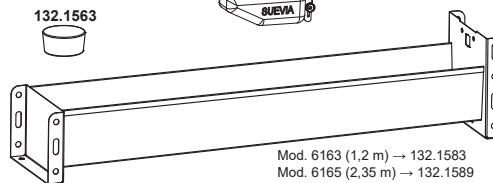


132.1587



132.1588

132.1563



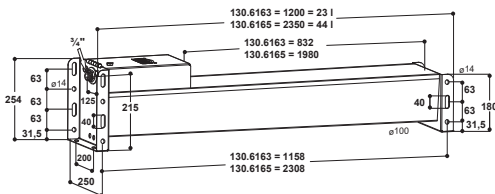
Mod. 6163 (1,2 m) → 132.1583
Mod. 6165 (2,35 m) → 132.1589



130.6163 = 1,20 m

130.6165 = 2,35 m

Abmaße · Dimensions (mm)



Zubehör · Accessories



103.3008



131.0524



101.0390



101.0389

SUEVIA HAIGES GmbH

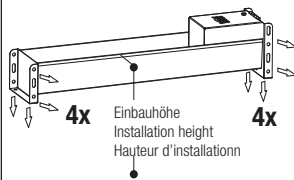
Max-Eyth-Str. 1
D-74366 Kirchheim am Neckar · Germany
Tel. +49 7143 971-0 · Fax +49 7143 971-80
www.suevia.com · info@suevia.com

01/2022 · Technische Änderungen vorbehalten · 104.8210



- (DE) Montageanleitung
Tränketrog aus Edelstahl
für Gänse
Wasserdruck von 1 - 5 bar
- (EN) Mounting Instructions
Trough in Stainless Steel
for geese
water pressure from 1 - 5 bar / 14,5 - 72,5 psi
- (FR) Instructions de montage
Abreuvier en Inox
pour oies
pression d'eau de 1 à 5 bar

Montage an Wand oder Boden · For wall and ground fixation · Fixation murale ou au sol



Befestigung des Tränketrog

Der SUEVIA Tränketrog wird an einer Wand oder am Boden mit min. 4 Schrauben befestigt.
DIN 1988 / DIN EN 1717 beachten!

Lochabstand:

130.6163 = 1158 mm, 130.6165 = 2308 mm

Einbauhöhe

- bei Gänsen: Bodenbefestigung

Achtung!

Vor Anschluss, des Tränketroges, ist die Wasserleitung gut durchzuspülen!

Es sollte ein SUEVIA Wasserfilter (101.0487) vor dem Tränketrog eingebaut werden.

Wasserdruck

Wasserdruck von 1 - 5 bar
Troginhalt maximal ca. 130.6163 = 23 l, 130.6165 = 44 l

Wasseranschluss

Der Wasseranschluss erfolgt seitlich. Für Oben- oder Untenanschluss wird ein SUEVIA Winkel 90°, ¾" (102.2012) empfohlen.

Einregulieren des Wasserstandes

Der Wasserstand kann durch Höhenverstellung der Schwimmflasche reguliert werden.

Vorgehensweise:

- Deckel aufklappen (132.1587).
- Mutter (102.0621) lösen.
- Schwimmer auf gewünschte Wasserstandshöhe einstellen.
- Mutter (102.0621) anziehen.
- Deckel zuklappen (132.1587).

Reinigung

- Den Wasserzulauf stoppen, Stopfen ziehen.
- Wasser auslaufen lassen, Trog reinigen.
- Stopfen schließen, Wasserzulauf öffnen.

Heizbare Ausführung

An die Tränke kann eine Zusatzheizung (131.0524, 24 V, 80 W) unter den Trog angebaut werden. Zur Stromversorgung ist ein Transformator erforderlich.

Alternativ: Anschluss an eine Ringleitung mit Ringleitungs-Anschluss-Set ¾" (103.3008).

Fixation of Drinking Bowl

SUEVIA Trough Drinker can be fixed on walls or on the ground. 4 strong screws are necessary for installation. Observe DIN 1988 / DIN EN 1717!

Hole Distance:

130.6163 = 1158 mm, 130.6165 = 2308 mm

Installation height

- for geese: ground fixation

Attention!

Flush water line well before you connect the Trough Drinker!

SUEVIA Water Filter (101.0487) should be installed before the Trough Drinker.

Water pressure

Water pressure from 1 - 5 bar / 14,5 - 73 psi
Trough contents max. approx: 130.6163 = 23 l, 130.6165 = 44 l

Water Connection

The water connection is on the side. For connection from the top or bottom elbow 90°, ¾" (102.2012) is recommended.

Adjustment of water level

Water level in the bowl can be adjusted by changing the height of the float valve.

Procedure:

- Take off the valve cover (132.1587).
- Loosen the nut (102.0621).
- Adjust the float at the desired height.
- Tighten the nut (102.0621).
- Close the valve cover (132.1587).

Cleaning

- Stop water flow, open big drainage plug.
- Let water bleed, clean the bowl.
- Close drainage plug, open water flow.

Heated version

For frost protection a heating element (131.0524, 24 V, 80 W) can be installed under the trough. For power supply a transformer is necessary. Optional: ¾" circuit pipe (103.3008) for connection to a water circuit.

Installation de l'abreuvoir

L'abreuvoir SUEVIA Abreuvoir peut être fixation murale ou au sol. Pour fixation utiliser 4 boulons (tire-fond) avec écrou. Respecter la norme DIN 1988 / DIN EN 1717 !

Entraxe :

130.6163 = 1158 mm, 130.6165 = 2308 mm

Hauteur d'installation

- pour oies : fixation au sol

Important !

Avant toute mise en service de l'abreuvoir, bien purger la canalisation !

Il est judicieux d'installer un filtre à eau SUEVIA (101.0487) en début de ligne.

Pression d'eau

Pression d'eau de 1 à 5 bar
Capacité du bol : environ 130.6163 = 23 litres, 130.6165 = 44 litres

Raccordement d'eau

Le raccordement à l'eau est sur le côté. Pour raccordement par le haut ou le bas, utiliser le coude ¾" (102.2012).

Réglage du niveau d'eau

Le niveau d'eau est réglable en modifiant la hauteur du flotteur.

Méthode :

- Ouvrez le couvercle (132.1587).
- Desserrer l'écrou (102.0621).
- Mettre le flotteur à la hauteur désirée.
- Resserer l'écrou (102.0621).
- Fermez le couvercle (132.1587).

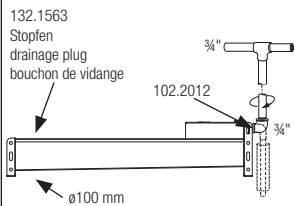
Nettoyage

- Couper l'arrivée d'eau. Retirer le bouchon de vidange.
- Laisser s'écouler l'eau. Nettoyer l'abreuvoir.
- Remettre le bouchon de vidange. Ouvrir l'arrivée d'eau.

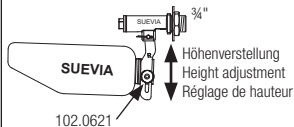
Version antigel

Pour la protection antigel l'abreuvoir peut être équipé d'une résistance (131.0524, 24 V, 80 W) à fixer sous la cuve. L'alimentation électrique se fait par un transformateur. En option : tuyau de passage ¾" (103.3008) pour connexion au circuit en boucle.

Wasser-Anschluss · Water Connection · Raccordement d'eau



Einregulieren des Wasserstandes · Adjustment of Water Level · Réglage du niveau d'eau



Anschluss an Ringleitung · Installation into a circuit · Montage sur circuit en boucle

